

LA VOZ DE PEÑAFIEL

LA CORRESPONDENCIA LITERARIA
al Director
D. Angel Barroso

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

La Correspondencia Administrativa
al Redactor Administrador
D. Enrique de la Villa

AÑO IV. NÚM. 141

Peñafiel, 22 de Abril de 1909.

REDACCIÓN
Plazuela de San Miguel (Reoyo), n.º 21, 1.ª.

EL RIEGO EN ESPAÑA

El Canal de Castilla

¡Si el Canal de Castilla pudiera ser de riego!... Esta es la frase que condensa las aspiraciones de una gran parte de los labradores de las provincias de Valladolid y Palencia. Esta es la frase que cuantas veces hemos cruzado los extensos páramos de tierra de Campos, veíamos á los vecinos del Canal de Castilla mirando melancólicos como aquellos 207 kilómetros de extensión por los cuales solo de vez en cuando pasaba alguna pequeña barca podían convertir en hermosa vega, centenares de obradas que mediante el cultivo *intensivo* centuplicarían el producto que hoy dan. Y que evitarían el que la juventud obrera de Castilla se vea obligada á emigrar á América contemplando con lágrimas al despedirse de la tierra la ineficacia hoy, de las mansas aguas del Canal que convertidas en riego les evitarían el amargo dolor de abandonar la madre patria, díganlo los centenares de obreros de Dueñas, de Cevico, de Paredes de Nava y la mayor parte de los pueblos de Campos.

Afortunadamente hace pocos días el digno Ministro de Fomento presentó á las Cortes el proyecto de transformación del Canal de Castilla en Canal de riego, abrigando la esperanza de que las Cortes han de aprobar sin discusión una obra de tan excepcional importancia para una región tan extensa.

Nada menos que desde el reinado de Carlos I fué proyectado como vía fluvial este canal, tardándose siglos el verle convertido en hecho; más apenas fué construído, la vía férrea casi paralela á él le hizo tal competencia que poco menos quedó anulado en cuanto á la navegación y sus fábricas por la concentración en Cataluña de la molturación del trigo quedaron cerradas en su mayor parte. Desde entonces las aspiraciones de Castilla fueron convertirse en Canal de riego, y aquél gran espíritu castellano que tanto amaba á su querida región el nunca bastante llorado D. Germán Gamazo, hablaba siempre y se preocupaba de este problema como el salvador de la región, por eso sin duda se alude á él en el preámbulo del proyecto.

El caudal de agua que necesita la extensa zona regable está asegurado con la construcción de los pantanos de Entre-peñas y Peña-Caballero, y los otros tres que se llaman de Otero, de Recozones y Hoz del Alba, que en junto embalsarán sesenta millones de metros cúbicos de agua. Las Montañas de Reinosa, de Guardo y Cervera, con sus regiones de nieves permanentes, aseguran los estiajes, y los estrechos cauces del Pisuerga y el Carrión permiten el cerramiento de los muros á poca costa.

La instalación de motores eléctricos, en los grandes saltos de agua que formará el Canal, permitirán utilizarla para elevar el agua á grandes alturas, ó para transformar la fuerza en otras industrias mecánicas especialmente la molinería que sustituirán á las fábricas hoy existentes en él.

Aun cuando á nosotros nada nos afecta directamente este Canal, no dejamos de manifestar nuestro entusiasmo y felicitar á nuestros pueblos hermanos y doblemente porque vemos que para Castilla antes tan abandonada y desatendida por los

políticos ha llegado un periodo de reconocimiento y de justicia que se va haciendo sentir en casi todos los pueblos.

Nosotros también tenemos grandes veneros de riqueza hidráulica, que explotar y al igual que campos zonas extensas que regar con los ríos Duratón, Duero y Rianza que nos ocuparemos en el siguiente número.

Los Agricultores y las Elecciones

La *Gaceta* ha publicado el Decreto de Convocatoria para la renovación de los Municipios señalando la celebración del acto el día 2 del próximo mes de Mayo.

Los labradores se pasan el tiempo lamentándose del abandono en que se encuentran, no conociendo ó no queriendo conocer que la principal causa es el abandono que casi todos tienen de su interés principal ó en algunos que conociéndole le postergan ante la conveniencia de la política del cacique por el provecho que para sus intereses particulares pueden recabar.

Los labradores son los más casi pudiéramos decir son el censo electoral y fácilmente les sería tener mayoría en casi todos los Municipios que entonces se convertirían en sus verdaderos defensores y con la enorme fuerza que representan llevarían á las Diputaciones provinciales, Cortes y Senado aquéllas personas que desde antemano habrían de defender constantemente los intereses de la Agricultura, imponiéndose á ellos cuando no acertaran ó no quisieran caminar por el que los electores le trazaran.

Así no puede ser, si los Agricultores quieren redimirse, si quieren llegar á tener la representa-

ción que legítimamente les corresponde, es preciso que salgan de esa creencia que vayan primero al Municipio, procurando llevar personas honradas que es lo principal á los que tengan iniciativas y buena fé para que la administración municipal sea provechosa y equitativa en el repartimiento de las cargas, mirando por los intereses del Municipio y el de los vecinos como los suyos propios.

No hay que olvidar que las Elecciones Municipales son el primer peldaño de representación nacional. Si este primer peldaño tiene vicios de origen estos vicios aumentados corroeran como la polilla los otros escalones en las de Diputados provinciales y á Cortes.

Que se ha iniciado un gran movimiento en la clase agricultora es innegable; que esta es la ocasión más propicia para empezar á robustecer este movimiento también lo es. Ahora lo que hace falta quitar las rencillas y miserias que dividen los pueblos y les empobrecen, yendo unidos á contribuir á la salvación de la clase agrícola.

Pero ocurre con esta indiferencia que no solo no pueden imponerse á los políticos, sino que por el contrario vienen á convertirse en esclavos suyos dejándose manejar á su antojo y hasta en la constitución de sociedades agrícolas procuran entremeterse para desviarlas de los fines para que fueron constituidas y acomodarlas á los de su conveniencia política.

Se convencen los labradores de la necesidad de asociarse, para constituir un Sindicato, una Caja rural, etc. huyendo de la política como alma que lleva *Gateta*, pues no falta quien suavemente é inspirado por el cacique la aparte del fin principal y la convierte en organismo suyo.

ne que adquirirlos en condiciones onerosas, quizá con el conocido *pacto de retro* que le expone á perder la finca.

Pero como, por otra parte, el agricultor propietario tiene la ventaja (que transciende al país en general) de poder hacer todas las mejoras que crea conveniente, aunque no sean de producto inmediato, sería de desear que se reformase la legislación hipotecaria, en el sentido de facilitar la constitución de la hipoteca y la realización del crédito, á fin de que, suprimidas las trabas que hoy lo dificultan, pudiera cualquier propietario obtener dinero con un pequeño interés. Y nada mejor para esto que el sistema Torrens, el cual permite negociar en bolsa una hipoteca, de la misma manera que hoy se hace con los títulos de la deuda.

Poco hemos de decir de la inferioridad en que se hallan nuestros agricultores, respecto á los de otras naciones por la falta de proporción entre las cargas que satisfacen y los servicios públicos que aprovechan; no porque la materia deje de ser importante; sino porque es difícil precisar, de no enfrascarnos en detalles impropios

para conseguir la repoblación forestal, es vigilar severamente los montes para evitar que sean abusivamente talados; de nada sirve hacer plantaciones á fuerza de dinero, si continúan destruyéndose como hasta aquí, gracias á la criminal benignidad de las autoridades.

Ocupémonos ahora de otro punto; es innegable que la gran mayoría de los agricultores carecen de capital flotante proporcionado á la tierra que cultivan; hasta el punto de tener que renunciar á prácticas cuya eficacia están convencidos, pero que exigen algún anticipo, imposible en ellos.

¿Puede hacer algo el Estado para evitar este mal? Directamente, no; indirectamente, poco, pero esto poco debe hacerse. Renunciemos terminantemente á todo lo que signifique prestar á los agricultores el dinero de los contribuyentes, máxime si es gratis, como lo hace el Gobierno francés, entregando sumas considerables á las Cajas rurales. Semejante solución, de marcado carácter socialista, daría funestos resultados entre nosotros; el Estado no debe tomar dinero á unos para prestárselo á los demás; sino dejar á los capitalistas que se

DIZ...

Esas noches nebulosas, esas noches en que el roce de los vientos, en las altas, agudísimas agujas del palacio de los duendes es un llanto, al dar las doce son las noches que celebran conventículo las brujas.

Dice el pueblo que en la torre; del castillo en los escombrados en el sábado se forma una procesión de luces, que por eso cuando pasan por allá, por los asombros, las mujeres se santiguan y los hombres hacen cruces.

Dice el pueblo, que allí reinan solo brujas y vampiros, que al pisar aquella tierra se oyen llantos y suspiros y que todo el que la huella será siempre desgraciado; diz, que cuando por la senda una moza hermosa cruza de los frisos del castillo se levanta una lechuza...

y hay quien dice a las muchachas que ese ave es el pecado. [cada. Agustín Aguilar y Tejera.

LAS ELECCIONES MUNICIPALES

EL VOTO OBLIGATORIO

Los artículos de la ley electoral referentes al voto obligatorio dicen así:

«Art 84. El elector que sin causa legítima dejare de emitir su voto en cualquier elección efectuada en su distrito será castigado:

1.º Con la publicación de su nombre, como censura por haber dejado incumplido su deber civil, y para que aquélla se tenga en cuenta como nota desfavorable en la carrera administrativa del elector castigado, si tuviere esa carrera; y

2.º Con un recargo del 2 por 100 de la contribución que pagare al Estado, en tanto no vuelva a tomar parte en otra elección.

Si el elector percibiese sueldo ó haberes del Estado, Provincia ó Municipio, perderá durante el tiempo que corra hasta una nueva elección un 1 por 100 de ellos, transfiriéndose esta porción a los establecimientos de Beneficencia que existan en el término municipal y distribuyéndose por igual entre ellos.

EMILIO FERNANDEZ DE VELASCO

Doctor en Medicina y Cirugía

CONSULTA DE 11 A 1

Los lunes gratis á los pobres.

CALLE DERECHA AL COSO, NUM. 42. —PEÑAFIEL

lo presten á quien merezca tener crédito; no al protegido del cacique.

Lo que debe hacer el Estado es fomentar el establecimiento de instituciones de crédito agrícola, quitando trabas que, si son insignificantes cuando se trata de bancos cuyo capital se cuenta por millones, son enormes cuando se quiere fundar una caja rural, tipo Raiffeisen, que se instituye sin capital. En este punto, la vigente ley de sindicatos y el reglamento último para su ejecución, satisfacen todas las exigencias, dígame en honra de sus autores. Si los resultados prácticos no han sido hasta ahora mayores, culpa es de quien no ha sabido aprovecharse de ellos; el clero parroquial de Navarra, valiéndose de la saludable influencia que ejerce en aquélla católica provincia, ha conseguido formar una verdadera red de instituciones sociales, gracias á las que, el labrador no se ve aislado, tiene quien le facilite dinero si lo necesita y vende sus productos cuando le conviene, no cuando la necesidad le obliga. Lo que allí se ha hecho, enseña lo que se puede hacer; el Estado en este punto, ha cumplido con su deber.

LA VIDA AGRÍCOLA

Una visita á los labradores

Es el Círculo ó Asociación de labradores, un conclave nutrido, de gentes esforzadas en aportar la semilla germinadora del bien patrio. *Todo para el terruño*, parece que es su lema, pues en sus reuniones, se siente el aire de las tierras, que acaban estos buenos hombres de cultivar.

Días pasados, por curiosidad más que por otra cosa, entré en esta casa. Allí encontré á un antiguo amigo, que extrañó mi presencia en equel local, y hubo de inquirir las causas que me indujeran á tal visita.

Y asíéndome á la ocasión, manifesté mis deseos de conocer, algo de lo que se comenta en materias agrícolas, suponiendo no sería desperdicial, lo que mi interlocutor me dijese.

Y así fué; *menos da una piedra*, y no me despidió de seguir oyendo sus explicaciones, que considero interesantes, para cuantos se ocupan de estas materias.

—*Nada de lo que puedo decirle, es nuevo, y sin embargo todo es de actualidad*—comenzó diciendo—*Precisamente; ve V. aquél grupo de hortelanos?*—y señalaba á unos cuantos labriegos que discurrían y sentenciaban en un rincón del Salón.—*Pues están clamando contra la usura; todas sus aspiraciones, están fijadas en los Pósitos, remedio necesario para ese mal, que aún no se ha extinguido.*

La ley de Pósitos

Y seguimos hablando de la realización de esta empresa contra la usura, para cuya abolición han echado mano los gobernantes, de la represión civil y penal, sin que esto sirva de escarmiento ni alivie la situación del agricultor.

El usurero rural, no solamente ejerce el mal de sus víctimas, en la materialidad del préstamo; la tirantez existente, entre unas y otro, hace que este logre imponer á los campesinos sus convicciones políticas, viéndose muchas veces, que la degradación y envilecimiento de los pueblos, obedece al lazo que los usureros tienden en beneficio suyo, para honra y provecho de medrados caciquillos.

La ley de Pósitos, auxiliará con sus amplias operaciones á los labradores, facilitándoles medios para sus necesidades, y gracias á ella podrán verse libres de los estragos de la usura, sin recurrir á violencias perjudiciosas.

Repoblación forestal

Nadie duda de su inmensa ventaja, y para ejemplo de nuestras regiones conviene fijar la atención en Inglaterra, que firme en su sentido esencialmente práctico, ha comenzado la repoblación completa de sus bosques.

Calculase, durarán las plantaciones unos 60 años, á razón de 60.000 hectáreas anuales. Estos trabajos, permitirán ocupar durante la temporada

También es de aplaudir lo que en estos últimos años se ha hecho, para reorganizar los agonizantes pósitos que parecen revivir bajo la gestión del señor Conde de Retamoso, Delegado Regio. En cambio, hay que exigir enérgicamente al Estado, reintegre los millones que ha sustraído á tan benéficas instituciones; los que, restituidos á su destino, resolverían en muchos casos el problema del crédito.

Otro aspecto tiene la cuestión; no pocas veces el labrador carece de capital por culpa suya, por la atracción que la tierra ejerce sobre él, haciéndole invertir en comprar propiedades el capital que debiera emplear en explotarlos. No pocas veces, obtendría mucha mayor utilidad el labrador tomando tierras en arriendo que comprándolas. Arrendando, recibe un capital (la tierra) por módico interés, efecto de los escasos riesgos que la operación ofrece al propietario y el agricultor puede emplear su capital propio en sientes, aperos, maquinaria, ganados... que le producirán seguramente un interés más elevado. Comprando, inmoviliza sus fondos y carece de los que necesita para la explotación, ó tie-

invernal, á unos 10.000 hombres, con lo que la crisis de los trabajadores del campo se remediará casi en absoluto.

Lo poco que en España, se ha hecho en tal sentido, no corresponde á las necesidades de nuestra orografía.

Proyectos como este, son de resultados innegables, pues no solamente hay que considerar los beneficios que la tierra recibe, y la influencia que la vegetación produce en el régimen de las aguas, sino que puede asegurarse, que el coste de su realización, se verá devuelto con creces en el valor de las plantaciones, y por grande que sea el capital invertido, siempre será reproductivo, y se habrá constituido una enorme riqueza para las futuras generaciones.

Un buen consejo

En el Boletín de un Sindicato francés, se encuentra una frase que encierra gran verdad: *Permaneced en el campo* dice, y luego prueba el afán de muchos padres labradores, que viendo á sus hijos aptos para el estudio, deciden no se hagan cultivadores de sus tierras.

Por esto se vé, cuan conveniente sería, que estableciesen los Centros Agrícolas, estudios rurales, que retuviesen á los jóvenes en la vida de la agricultura.

Afirma el Boletín, contenciosamente, que el equilibrio se desnivela, por la inmensa mayoría, de gentes del campo, que convergen á las Ciudades. Y añade, habría lugar para todo el mundo, en el banquete de la vida, siempre que no quieran todos, ocupar el mismo sitio en el festín.

Cabe aplicar á nuestro país, las palabras que anteceden, pues no es nuevo el caso, ni mucho menos. A tal esfuerzo, á retener en el campo, lo que á él solo pertenece, debe influir con los naturales medios, el propagandista en sus conferencias, y los Sindicatos, en su esfera de acción.

Nota final

Este amigo, que tan buenas cuestiones me ha expuesto, ha prometido seguir enterándose de los asuntos agrícolas, y agradezco profundamente, sus opiniones, que transcribo como puede oírlos.

Salimos del Círculo donde quedan varios congregados, en su estudio de discusiones y pareceres, y en la calle, bajo el ambiente que se respira, digo á mi compañero.

—Parece mentira, como puede hablarse de estas cosas, en plena urbe, donde las emociones son diarias, y se suceden sin dar lugar á pensar, en lo que de puertas afuera nos rodea.

Y me ha contestado entonces: *¡He aquí el mal!* No acordarnos del campo, sino cuando salimos de jira.

Y he visto en sus palabras, toda la reflexión que la verdad inspira.

Emilio Colás.

Zaragoza Abril 1909.

RÁFAGAS

LA CONFESIÓN

(Estilo Campoamor)

—Escuchadme un instante, señor cura,

Que á confesarme voy

Y decidme después si mi alma es pura

Ó si en pecado estoy.

—Dá principio, hija mía, que con calma

Tu confesión oiré,

Y si manchada ó pura está tu alma

Después yo te diré.

—Gracias, padre... Yo siento... ¡Que agonía!

Como empezar no sé;

Si quieres... —No temas, hija mía,

Yo te preguntaré.

—Preguntadme, sí, sí, que de este modo

Más fácil me será,

Y así creo que vuestra mente todo

Mejor comprenderá.

—Dime hija mía; ¿cuando vas al templo

Para hacer oración,

La imagen... de algún hombre por ejemplo

Te inquieta el corazón?

—Padre mío... —No extraño ese tropiezo

Y siendo á Dios infiel.

El torpe labio al comenzar el rezo

Murmura el nombre de él?

—Padre mío... No esperes que te riña,

—Como podéis saber...

—Los años en el alma de una niña

Enseñan á leer.

Y alguna vez por desterrar agravios

Que os causaran dolor.

Unisteis anhelantes vuestros labios
Con indecible amor?
—También sabeis..... —Sosiégate tu alma;
Cese tu padecer;....
Siempre tras la tormenta va la calma,
Tras la pena el placer.
Mas sigamos: No sientes desconsuelo
Cuando sola al estar.
Piensas que *aquel* que quieres con anhelo
Tu amor puede olvidar?
—Si, sí y entonces en el pecho mío
Siento un dolor cruel
Que me trapasa el corazón y ansío
Volver al lado de *él*.
Y decirle mil veces que le adoro
Que al verle soy feliz;....
Que en su ausencia ¡hay de mí de pena lloro!
Tornándome infeliz.
Que sólo vivo cuando estoy pensando
En su amor, y además.....
—No sigas hija mía, confesando
Que en pecado no estás,
Porque las faltas que tu ser abriga
De exceso de amor son
Y el exceso de amor..... no se castiga
En nuestra Religión.

Alfredo Espinosa.

Peñafiel de Abajo, Enero de 1909.



La Suscripción para el altar del Beato Gabriel ha quedado cerrada en la cantidad de 2.062 pesetas.

Continúa la de la Estatua habiéndose recaudado según la suma anterior.

	Suma anterior.	172	ptas.
Una persona de Peñafiel.	10		
Dos id. id.	8		
F. Marcelino Esteban, de Piñel.	10		
D. Mariano Gutiérrez.	3		
Varias personas devotas.	9		
Total.	212		

(Continuará)

Total 212

Información Mercantil

Es muy importante para los labradores el mirar con mucha detención la situación en que se halla hoy el mercado de trigos y especialmente las consecuencias que para el alza ó baja del precio de los mismos pudiera resultar.

Ha llovido mucho y bien; continúa el barómetro en variable y los pronósticos de los Astrónomos indican que seguirá la quincena el régimen de lluvias. No puede presentarse mejor el tiempo y el aspecto de los sembrados es hermoso, lozanía, vigor y exuberancia en las plantas, prometen una abundante cosecha á venir un mes de Mayo favorable, aun cuando en los terrenos flojos con poca agua en Mayo y Junio puede considerarse una cosecha regular.

Estas circunstancias, que en otras, hubieran hecho bajar los precios, no influyen, sino que por el contrario, á pesar de ellas van en aumento y confirman una vez más la razón que teníamos al asegurar que el alza de los trigos dependía de la falta de existencias en los grandes mercados de Europa; señalamos como el tipo 54 reales y ya ha revasado puesto que Valladolid pagó á 55 y..... pudiera ser que aún subiera más, pero aconsejamos á todos no forzar la máquina, puesto que es un precio bastante remunerador sostenerle en lo posible, pues quizá si sube más, nos expondremos á dar la razón á los catalanes y obligar al Ministro de Hacienda á rebajar los aranceles.

Sobre el muelle de Barcelona y sin entrar en Aduana hay depositadas grandes existencias de trigo de Australia comprado exclusivamente para hacer el juego, en espera de la rebaja del arancel,

para obtener una pingue ganancia. A la vez que también procuran elevar los precios del interior para justificar sus pretensiones.

El Ministro de Hacienda que tantos plácemes está recibiendo por sus planes económicos, merece también otro más, por la protección que dispensa á los labradores, resistiéndose á las pretensiones de los catalanes y valencianos y para conocer bien la situación de los mismos y saber si los labradores tienen existencias de trigo, ha pedido informe á los Jefes de Fomento y Consejos de Agricultura.

De forma que lo más prudente es vender y este consejo le toman muchos, pues en estos días se han comprado y concertado grandes partinas de trigo de las paneras de los labradores.

El mercado con firmeza, Valladolid ha pagado á 55 y 1/2, algunos vagones precio reservado. Rioseco 53. Arévalo 54. La Nava 53 y 1/2 y 54. Aranda 53. Roa 53 y 2/2. Palencia 55, todos los mercados acusan entradas extraordinarias.

Centeno.— Valladolid vende á 41 ofrece á 42. Medina 39. Arévalo 38. Nava de Roa á 40, se pide con interés facturándose razón de 94 libras fanega aunque el precio es el de 90.

La Cebada sostiene sus precios de 29 y 30 en casi todos los mercados.

Nuestro mercado: muy animado se han comprado durante la semana unas 3.000 fanegas de trigo habiéndose comprometido algunos vagones en los pueblos al precio de 54 en firme.

Centeno con estimación se pagan á 39 las 90 vendiéndose dos vagones precio reservado.

Cebada á 30 con estimación.

Avena 17 floja.

Yeros 32 sin compradores.

Vino se vende á diez reales con pocas salidas, tiempo superior, de lluvias y suave.

Noticias

Está llamando la atención el trabajo que se impone el Municipio rellenando con tierra para nivelar los terrenos donde se piensa edificar el Cuartel de la Guardia Civil.

Creemos que es un trabajo inútil y hasta perjudicial porque siempre resultaría un piso cuyo suelo de tierra poco compacta conservaría la humedad y por consiguiente haría insano el piso bajo.

Creemos y de nuestra opinión son personas peritas que el desnivel que existe, sería mejor aprovecharle para sótano que pudiera utilizarse su edificio como el que se piensa construir para carboneras, leñeras ú otros usos y sobre todo el piso bajo sería más seco y más higiénico por consiguiente. Pues pudiera ocurrir que adoleciera después de los mismos defectos que tiene el actual cuartel.

Como consecuencia de la renovación del Ayuntamiento corresponden salir por transcurrir el tiempo para que fueron elegidos, D. Felipe de la Pizote, D. Cecilio Bocos, D. Saturnino Alvarez, D. Pedro García, D. Salvador Rozas y D. Eugenio Velasco.

Tienen que elegirse dos concejales por el distrito de Santa María y el Salvador y cuatro por el de San Miguel y Arrabales.

Se halla enferma de bastante gravedad la señora doña María Carranza madre de nuestro querido amigo D. Gabino Gutiérrez, Escribano del Juzgado de instrucción. Hacemos votos por su mejoría.

Semillas forrajeras de huerta, se venden muy baratas, en la Farmacia de D. Pedro de la Villa.— Peñafiel.

Ha dado principio en el Convento de los Pasionistas la Novena á su Santo Padre y fundador San Pablo de la Cruz, á la que acuden numerosos fieles. La fiesta será como todos los años un acontecimiento religioso.

IMPORTANTE

Dentro de breves días visitará ésta plaza, el acreditado sastre D. GREGORIO HERNANDEZ, para presentar el nuevo muestrario de temporada. Se hospedará, en la Fonda de Eifas, donde pueden dirigirse los avisos.

El lunes fué administrado el Santo Viático á los enfermos del Hospital de la Santísima Trinidad, á cuyo acto asistió mucha concurrencia. La orquesta de los jóvenes de la Filarmónica, honraron tan solemne acto tocando algunas bonitas piezas. Los enfermos fueron después obsequiados con chocolate y pastas por las hermanas de Santa Ana.

Ha fallecido en Madrid nuestro particular y distinguido amigo D. Pedro Perotes, exdiputado á Cortes por este distrito, persona que gozó de grandes simpatías en este país, y especialmente en esta villa.

A su viuda la señora doña Dolores Perotes hijos políticos, rendimos nuestro más sentido testimonio de dolor.

La Junta de caminos vecinales de este distrito ha celebrado su primera sesión acordando enviar una comunicación á los pueblos del partido con el fin de que manden la lista de seis nombres para elegir los seis vocales. Se recomienda cumplan el servicio pronto para empezar á formar el plano de los caminos del partido.

La Borrachera no existe ya

Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso!

Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua ó en alimentos, sin saberlo el bebedor.



TENGAN CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES EL POLVO COZA SOLO ES EFICAZ CONTRA LA EMBRIAGUEZ

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disipar al borracho del alcohol (cerveza, vino, ajenojo, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrárselo sin saberlo él y sin que se necesite decirle, lo que determinó se cura.

El polvo COZA ha reconciliado millares de familias, ha salvado millares de hombres del opróbrio y del deshonra y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchos años la vida de ciertas personas.

El instituto que posee este polvo maravilloso, envía gratuitamente, á quien lo pida, un libro de testimonios y una muestra.

El polvo Coza es garantizado inofensivo.

El polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los depósitos al pie indicados.

Los depositarios no dan muestras, más dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presentan en su farmacia.

COZA INSTITUTE, 62, Chancery Lane, LONDRES 418, Inglaterra.

Depósito en Peñafiel: Farmacia de D. PEDRO DE LA VILLA

Antes de comprar visitad las 2 importantes casas en Valladolid

Urueña y García

DUQUE DE LA VICTORIA, NUM. 4

HELIODORO URUEÑA Y COMPAÑIA

FRENTE Á CALDERÓN

Tejidos, Novedades y Ropa blanca.

Valladolid.—Imp. A. Rodríguez.

ABONOS QUÍMICOS de alta riqueza garantizada

Pedro de la Villa

FARMACÉUTICO PEÑAFIEL

Abono para la primavera.

Nitrato de sosa 15/16 %. Nitrógeno.

Precios según la importancia del pedido.

Sección de anuncios

ALMACEN DE MADERAS

DE
Francisco Duñas Martínez (El Quico)

PEÑAFIEL

En este Almacén se vende toda clase de Maderas del Norte y del País en Tablón, Tarima, blanca y roja, Tablas, Ripio, Chilla, Vigas, Machones, Alfangias, Banzos de Escalera, Balaustres y Remates en todos los Largos Anchos y Gruesos, Puertas y Ventanas de todas clases, construcción en Iscar y la Coruña; Pinas y Rayos del País y Valencianos; Cambás, Dentales y Trillos de los renombrados de Astudillo (Sociedad Francisco Perrote y Compañía, Ruedas para Cribas y Ceazos. (Precios de todas las clases el seis por ciento más barato que en Valladolid y puesto sobre vagón en esta Estación).

PAGOS AL CONTADO

NO CONFUNDIRSE

Calle del Puente, número 3

COMERCIO DEL QUICO

PEÑAFIEL

BUENA OCASION PARA ADQUIRIR Vides Americanas

INJERTOS SUPERIORES
de tipo largo, únicos que resisten las pertinaces heladas y sequía de Castilla

LIQUIDACION

á precios económicos.

BARBADOS

desde 25 á 40 pesetas millar.

ESTACAS INJERTABLES

de primera clase desde 17 á 23 pesetas millar.

ESTAQUILLAS

para vivero desde 6 á 15 pesetas millar.

Autenticidad garantizada.

Todas las plantas, francas de embalages.

Se hacen descuentos en pedidos de importancia.

DIRIGIRSE A

Don Carlos Alvarez de Toledo

Villafranca del Bierzo (LEÓN)

Campos Eliseos de Lérida

GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS

DIRECTOR-PROPIETARIO: **D. Francisco Vidal y Godina**

Especialidades que recomiendan á esta antigua y acreditada casa:

ARBOLES FRUTALES en grandes cantidades de las especies y variedades más superiores que en Europa se cultivan

VIDES AMERICANAS

INJERTOS BARBADOS ESTAQUILLAS

de inmejorables condiciones y absoluta autenticidad
Precios muy económicos en pedidos de alguna importancia.

LOS MEJORES DEL MUNDO, CHOCOLATES

de **Joaquín Orús (Zaragoza)**

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPÓSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

Sres. Don José Valiente é Hijo



CENTRO VITICOLA AMPURDANÉS-BARNEDA Y LLONCH
FIGUERAS (Gerona)

LA RÁPIDA

NUEVA MÁQUINA PARA INJERTAR,
PATENTADA HACIENDO LA CUNA CON ANGULO
RECTO, DE UN SOLO GOLPE DE PALANCA
Y PROVISTA DE GUILLOTINA

Depósito en Peñafiel: **D. Pedro de la Villa**
En Valladolid: **D. Adrián Eyries**.

RELOJERIA y Taller de Composturas

de Celestino de Juana

Relojes de bolsillo de 8 DÍAS CUERDA y otras marcas, garantizados económicos desde 5 pesetas. Relojes de pared y gran surtido en cadenas.

Se hacen con perfección la colocación de relojes de Torre y toda clase de trabajos, según convenio.

Próximo al juego de pelota, PEÑAFIEL

Para vestir con elegancia y economía

Gregorio Hernández

Boulevard, 29 y Constitución, 7

VALLADOLID

Gran medalla de oro: Exposición 1906

Taller de Mármoles de JULIAN CONDE

DESPACHO: Santander, 6 y Zúñiga, 30—Valladolid

Casa especial en trabajos para Cementerios.
Capillas, Altares, Panteones, Sarcófagos, Tumbas, Pedestales, Estatuas, Lápidas, etc., etc.
Construye toda clase de obras de Arquitectura, Escultura y Adorno en mármol y piedra.
Chimeneas, Baños, Pilas, Fregaderos, Mosaicos, etc., etc.
Mármoles de todas clases y colores nacionales y extranjeros.

Maquinaria Agrícola é Industrial y Oficinas Técnicas

Garteiz Hermanos, Yermo y Compañía

BILBAO-VALLADOLID

Maquinaria agrícola de todas clases.

Sembradoras Hoosier-Garteiz

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Cortapajas, Trituradores, Bombas y Molinos de viento, Prensas para paja heno, etc.

INJERTADORAS «ROY»
Segadoras, Guadañadoras, Rastrillos y afiladoras Mc. Cormick—Trilladoras á vapor de todos los tipos.

PRESAS Y PISADORAS PARA UVA.—MAQUINARIA INDUSTRIAL

Catalogos y presupuestos á quien los solicite

Valladolid:

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9

DEPÓSITO EN RIOSECO:

Calle Ancha, número 1.

VIDES AMERICANAS de ADOLFO HERRIARTE

Propietario Viticultor en HARO (Rioja)

Casa de confianza y de las más importantes de Rioja y la que más vende en la Ribera de Aranda.

REPRESENTANTE EN PEÑAFIEL

SATURNINO DE LA PUENTE

VIDES AMERICANAS.—Marcial Ombrás

Director Propietario en SANTOVENIA (Valladolid)

Casa la más antigua y la más acreditada de España para la producción de INJERTOS, BARBADOS y ESTACAS, adaptables á todos los terrenos y que en grande escala se cultivan en estos criaderos en Santovenia.

CASA FUNDADA EN FRANCIA EN 1880

con Sucursales en Figueras en 1886 y en Santovenia en 1904.

Unica casa premiada con cuatro medallas de oro y diploma de honor.

La Vitícola Riojana de Castilla y Latorre

Premiada en la Exposición Hispano-Francesa

Diploma de Honor con distintivo especial

ALFARO (Rioja)

Cepas Americanas.—150.000 pies madres.—Solo ocho variedades reconocidas las mejores.—Consúltase el CAR

NET DEL VITICULTOR que ofrecemos gratuitamente

Producción verdad

para la campaña de 1908-1909

1.700.000 estacas injertables.
2.800.000 id. vivero.
2.100.000 barbados distintas variedades.
700.000 injertos id. id.

Consúltase la tarifa de precios y variedades sobre las cuales haremos descuentos en los pedidos de alguna importancia.

Esta casa solo vende lo que produce en sus viveros y pies madres garantiza la buena selección y frescura de sus plantas y hace las remesas todo embalado con carrizo y musgo por un sistema especial.

Especialidad en BARBADOS

todos brotados de la yema superior

GARANTIZANDO NO HABRÁ REUSES

REPRESENTANTE

Don Emilio Pedro Villar

PEÑAFIEL (Valladolid)

Consultas

y análisis de tierras

se hacen gratuitamente.